

# Uradni list

## Evropske unije

C 29

Zvezek 51

Slovenska izdaja

### Informacije in objave

1. februar 2008

<u>Obvestilo št.</u>	Vsebina	Stran
	I <i>Resolucije, priporočila in mnenja</i>	
	PRIPOROČILA	
	<b>Evropska centralna banka</b>	
2008/C 29/01	Priporočilo Evropske centralne banke z dne 28. januarja 2008 – Svetu Evropske unije o zunanjem revizorju centralne banke Suomen Pankki (ECB/2008/1) .....	1
	II <i>Sporočila</i>	
	SPOROČILA INSTITUCIJ IN ORGANOV EVROPSKE UNIJE	
	<b>Komisija</b>	
2008/C 29/02	Nenasprotovanje priglašeni koncentraciji (Št. primera COMP/M.4779 – Akzo Nobel/ICI) (!) .....	2
	IV <i>Informacije</i>	
	INFORMACIJE INSTITUCIJ IN ORGANOV EVROPSKE UNIJE	
	<b>Komisija</b>	
2008/C 29/03	Menjalni tečaji eura .....	3



**Evropska centralna banka**

2008/C 29/04	Sporazum z dne 31. decembra 2007 med Evropsko centralno banko in centralno banko Central Bank of Cyprus v zvezi s terjatvijo, priznana centralni banki Central Bank of Cyprus s strani Evropske centralne banke po členu 30.3 Statuta Evropskega sistema centralnih bank in Evropske centralne banke	4
2008/C 29/05	Sporazum z dne 31. decembra 2007 med Evropsko centralno banko in centralno banko Bank Ċentrali ta' Malta/Central Bank of Malta v zvezi s terjatvijo, priznana centralni banki Bank Ċentrali ta' Malta/Central Bank of Malta s strani Evropske centralne banke po členu 30.3 Statuta Evropskega sistema centralnih bank in Evropske centralne banke	6

## INFORMACIJE DRŽAV ČLANIC

2008/C 29/06	Sporočilo Komisije v okviru izvajanja Direktive 2004/22/ES Evropskega parlamenta in Sveta o merilnih instrumentih <sup>(1)</sup>	8
2008/C 29/07	Odločitev Francije o ukinitvi obveznosti javnih služb na rednih letalskih progah med Dijonom na eni strani ter Londonom, Clermont-Ferrandom, Bordeauxem in Toulousom na drugi strani <sup>(1)</sup>	10

## V Objave

## UPRAVNI POSTOPKI

**Komisija**

2008/C 29/08	Razpis za zbiranje predlogov – GD ENTR – ENT/CIP/08/C/N02S00/1 – Globalni sektorski pristopi: Sektorski pristopi kot del okvira za obdobje po letu 2012	11
--------------	---	----

## POSTOPKI V ZVEZI Z IZVAJANJEM SKUPNE TRGOVINSKE POLITIKE

**Komisija**

2008/C 29/09	Obvestilo o začetku protidampinškega postopka glede uvoza hladno valjanih ploščatih izdelkov iz nerjavnega jekla s poreklom iz Ljudske republike Kitajske, Republike Koreje, in Tajvana	13
--------------	---	----

## DRUGI AKTI

**Komisija**

2008/C 29/10	Obvestilo o zahtevi v okviru člena 30 Direktive 2004/17/ES Evropskega parlamenta in Sveta – Zahteva države članice	18
--------------	--	----



<sup>(1)</sup> Besedilo velja za EGP

## I

(Resolucije, priporočila in mnenja)

## PRIPOROČILA

## EVROPSKA CENTRALNA BANKA

## PRIPOROČILO EVROPSKE CENTRALNE BANKE

z dne 28. januarja 2008

**Svetu Evropske unije o zunanjem revizorju centralne banke Suomen Pankki**

**(ECB/2008/1)**

(2008/C 29/01)

SVET EVROPSKE CENTRALNE BANKE JE –

ob upoštevanju Statuta Evropskega sistema centralnih bank in Evropske centralne banke ter zlasti njegovega člena 27.1,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Revizijo računovodskih izkazov Evropske centralne banke (ECB) in nacionalnih centralnih bank Euro-sistema opravljajo neodvisni zunanji revizorji, ki jih priporoči Svet ECB in potrdi Svet Evropske unije.
- (2) Mandat sedanjih zunanjih revizorjev centralne banke Suomen Pankki bo potekel po reviziji za poslovno leto 2007. Zaradi tega je treba imenovati zunanjega revizorja od poslovnega leta 2008.
- (3) Suomen Pankki je izbrala družbo KPMG Oy Ab za svojega zunanjega revizorja za poslovna leta od 2008 do 2012 –

SPREJEL NASLEDNJE PRIPOROČILO:

Priporoči se, da se družba KPMG Oy Ab imenuje za zunanjega revizorja centralne banke Suomen Pankki za poslovna leta od 2008 do 2012.

V Frankfurtu na Majni, 28. januarja 2008

*Predsednik ECB*  
Jean-Claude TRICHET

---

## II

*(Sporočila)*

## SPOROČILA INSTITUCIJ IN ORGANOV EVROPSKE UNIJE

## Komisija

**Nenasprotovanje priglašeni koncentraciji****(Št. primera COMP/M.4779 – Akzo Nobel/ICI)****(Besedilo velja za EGP)**

(2008/C 29/02)

Dne 13. decembra 2007 je Komisija odločila, da ne bo nasprotovala navedeni priglašeni koncentraciji, in jo razglša za združljivo s skupnim trgov. Ta odločba je sprejeta v skladu s členom 6(2) Uredbe Sveta (ES) št. 139/2004. Celotno besedilo te odločbe je na razpolago le v angleščini in bo objavljeno potem, ko bo očiščeno morebitnih poslovnih skrivnosti. Dostopno bo:

- na spletni strani Konkurenca portala Europa (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). Spletna stran vsebuje različne pripomočke za iskanje posameznih odločb o združitvah, vključno z indeksi podjetij, opravičnih števil primerov, datumov odločb ter področij,
  - v elektronski obliki na spletni strani EUR-Lex pod dokumentno številko 32007M4779. EUR-Lex je spletni portal za evropsko pravo (<http://eur-lex.europa.eu>).
-

## IV

(Informacije)

## INFORMACIJE INSTITUCIJ IN ORGANOV EVROPSKE UNIJE

## KOMISIJA

Menjalni tečaji eura <sup>(1)</sup>

31. januarja 2008

(2008/C 29/03)

1 euro =

Valuta	Menjalni tečaj	Valuta	Menjalni tečaj
USD ameriški dolar	1,4870	TRY turška lira	1,7483
JPY japonski jen	157,93	AUD avstralski dolar	1,6682
DKK danska krona	7,4528	CAD kanadski dolar	1,4846
GBP funt šterling	0,74770	HKD hongkonški dolar	11,5951
SEK švedska krona	9,4725	NZD novozelandski dolar	1,8960
CHF švicarski frank	1,6051	SGD singapurski dolar	2,1078
ISK islandska krona	96,78	KRW južnokorejski won	1 404,03
NOK norveška krona	8,0760	ZAR južnoafriški rand	11,1115
BGN lev	1,9558	CNY kitajski juan	10,6793
CZK češka krona	26,070	HRK hrvaška kuna	7,2284
EEK estonska krona	15,6466	IDR indonezijska rupija	13 749,55
HUF madžarski forint	259,46	MYR malezijski ringit	4,8112
LTL litovski litas	3,4528	PHP filipinski peso	60,224
LVL latvijski lats	0,6978	RUB ruski rubelj	36,3140
PLN poljski zlot	3,6244	THB tajski bat	46,450
RON romunski leu	3,7170	BRL brazilski real	2,6241
SKK slovaška krona	33,775	MXN mehiški peso	16,1087

<sup>(1)</sup> Vir: referenčni menjalni tečaj, ki ga objavlja ECB.

# EVROPSKA CENTRALNA BANKA

## SPORAZUM

z dne 31. decembra 2007

**med Evropsko centralno banko in centralno banko Central Bank of Cyprus v zvezi s terjatvijo, priznano centralni banki Central Bank of Cyprus s strani Evropske centralne banke po členu 30.3 Statuta Evropskega sistema centralnih bank in Evropske centralne banke**

(2008/C 29/04)

EVROPSKA CENTRALNA BANKA IN CENTRAL BANK OF CYPRUS  
STA SE –

ključa ECB 1. maja 2004 in 1. januarja 2007 na podlagi člena 49.3 Statuta ESCB.

ob upoštevanju naslednjega:

(1) V skladu s členom 3(1) Sklepa ECB/2007/22 z dne 31. decembra 2007 o vplačilu kapitala, prenosu deviznih rezerv ter prispevku v rezerve in rezervacije Evropske centralne banke s strani centralnih bank Central Bank of Cyprus in Bank Āentrali ta' Malta/Central Bank of Malta <sup>(1)</sup> je skupni znesek deviznih rezerv v protivrednosti v eurih, ki jih mora Central Bank of Cyprus prenesti na Evropsko centralno banko (ECB) z učinkom od 1. januarja 2008 v skladu s členom 49.1 Statuta Evropskega sistema centralnih bank in Evropske centralne banke, 73 400 447,19 EUR.

(2) V skladu s členom 30.3 Statuta ESCB in členom 4(1) Sklepa ECB/2007/22 mora ECB z učinkom od 1. januarja 2008 centralni banki Central Bank of Cyprus priznati terjatev, denominirano v eurih, enakovredno skupnemu eurskemu znesku prispevka centralne banke Central Bank of Cyprus v devizne rezerve, ob upoštevanju določb člena 3 istega sklepa. ECB in Central Bank of Cyprus soglašata z določitvijo terjatve centralne banke Central Bank of Cyprus v višini 71 950 548,51 EUR, tako da se zagotovi, da bo razmerje med zneskom terjatve centralne banke Central Bank of Cyprus v eurih in skupnim zneskom terjatev v eurih, priznanih drugim nacionalnim centralnim bankam držav članic, ki so že sprejele euro (v nadaljevanju: „sodelujoče NCB“), enako razmerju med ponderjem centralne banke Central Bank of Cyprus v kapitalskem ključu ECB in skupnim ponderjem drugih sodelujočih NCB v tem ključu.

(3) Razlika med zneskoma v uvodnih izjavah 1 in 2 izhaja iz uporabe „veljavnih deviznih tečajev“ iz člena 49.1 Statuta ESCB pri vrednotenju deviznih rezerv, ki jih je Central Bank of Cyprus že prenesla na podlagi člena 30.1 Statuta ESCB, ter iz učinka, ki so ga na terjatve drugih sodelujočih NCB na podlagi člena 30.3 Statuta ESCB imele uskladitev kapitalskega ključa ECB 1. januarja 2004 na podlagi člena 29.3 Statuta ESCB ter razširitvi kapitalskega

(4) Glede na zgoraj omenjeno razliko ECB in Central Bank of Cyprus soglašata, da se v primeru, da je terjatev centralne banke Central Bank of Cyprus večja od 71 950 548,51 EUR, ta terjatev lahko zmanjša tako, da se pobota z zneskom, ki ga mora Central Bank of Cyprus prispevati v rezerve in rezervacije ECB na podlagi člena 49.2 Statuta ESCB in člena 5(1) Sklepa ECB/2007/22.

(5) ECB in Central Bank of Cyprus bi se morali sporazumeti o drugih modalitetah v zvezi s priznanjem terjatve centralne banke Central Bank of Cyprus, upoštevaje možnost, da bo terjatev, odvisno od gibanj deviznih tečajev, treba povečati namesto zmanjšati na znesek iz uvodne izjave 2.

(6) Svet ECB je odobril, da ECB sklene ta sporazum, ki zadeva sprejetje odločitve po členu 30 Statuta ESCB, v skladu s členom 10.3 Statuta ESCB in v njem opredeljenim postopkom,

SPORAZUMELI:

Člen 1

### Modalitete v zvezi s priznanjem terjatve centralne banke Central Bank of Cyprus

1. Če je znesek terjatve, ki jo mora ECB priznati centralni banki Central Bank of Cyprus po členu 30.3 Statuta ESCB in členu 4(1) Sklepa ECB/2007/22 (v nadaljevanju: „terjatev centralne banke Central Bank of Cyprus“ ali „terjatev“) na zadnji datum, na katerega ECB prejme devizne rezerve od centralne banke Central Bank of Cyprus po členu 3 Sklepa ECB/2007/22, večji od 71 950 548,51 EUR, se znesek terjatve z učinkom od tega datuma zmanjša na 71 950 548,51 EUR. To zmanjšanje se izvede tako, da se terjatev pobota z zneskom, ki ga mora Central Bank of Cyprus prispevati v rezerve in rezervacije ECB z učinkom od 1. januarja 2008 na podlagi člena 49.2 Statuta ESCB in člena 5(1) Sklepa ECB/2007/22. Pobotani znesek se

<sup>(1)</sup> ULL 27, 1.2.2008.

obravnava kot predplačilo prispevka v rezerve in rezervacije ECB na podlagi člena 49.2 Statuta ESCB in člena 5(1) Sklepa ECB/2007/22, ki se šteje za izvedeno na datum, ko se opravi pobot.

2. Če je znesek, ki ga mora Central Bank of Cyprus prispevati v rezerve in rezervacije ECB na podlagi člena 49.2 Statuta ESCB in člena 5(1) Sklepa ECB/2007/22, manjši od razlike med: (a) zneskom terjatve centralne banke Central Bank of Cyprus; in (b) 71 950 548,51 EUR, se znesek terjatve zmanjša na 71 950 548,51 EUR: (i) s pobotom v skladu z zgornjim odstavkom 1; in (ii) tako, da ECB plača centralni banki Central Bank of Cyprus znesek v eurih, enak znesku primanjkljaja, ki ostane po takšnem pobotu. Kakršen koli znesek, ki ga mora ECB plačati v skladu s tem odstavkom, zapade v plačilo z učinkom od 1. januarja 2008. ECB da pravočasno navodila za prenos takšnega zneska in od njega natečenih neto obresti prek transevropskega sistema bruto poravnave v realnem času (TARGET/TARGET2). Natečene obresti se izračunajo dnevno z uporabo metode dejanskega števila dni/360 dni po stopnji, enaki mejni obrestni meri, ki jo uporabi Eurosistem v svoji zadnji operaciji glavnega refinanciranja.

3. Če je znesek terjatve centralne banke Central Bank of Cyprus na zadnji datum, na katerega ECB od nje prejme devizne rezerve po členu 3 Sklepa ECB/2007/22, manjši od 71 950 548,51 EUR, se znesek terjatve na ta datum poveča na 71 950 548,51 EUR. Povečanje se izvede tako, da Central Bank

of Cyprus plača ECB znesek v eurih, enak razliki. Kakršen koli znesek, ki ga mora Central Bank of Cyprus plačati v skladu s tem odstavkom, zapade v plačilo 1. januarja 2008 in mora biti plačan v skladu s postopki, določenimi v členu 5(4) in (5) Sklepa ECB/2007/22.

#### Člen 2

#### Končni določbi

1. Ta sporazum začne veljati 1. januarja 2008.
2. Ta sporazum je sestavljen v dveh pravilno podpisanih izvornikih v angleškem jeziku. ECB in Central Bank of Cyprus obdržita vsaka en izvornik.

V Frankfurtu na Majni, 31. decembra 2007

Za Evropsko centralno banko  
Jean-Claude TRICHET  
Predsednik

Za centralno banko Central  
Bank of Cyprus  
Athanasios ORPHANIDES  
Guverner

**SPORAZUM****z dne 31. decembra 2007**

**med Evropsko centralno banko in centralno banko Bank Āentrali ta' Malta/Central Bank of Malta v zvezi s terjatvijo, priznana centralni banki Bank Āentrali ta' Malta/Central Bank of Malta s strani Evropske centralne banke po Ālenu 30.3 Statuta Evropskega sistema centralnih bank in Evropske centralne banke**

(2008/C 29/05)

EVROPSKA CENTRALNA BANKA IN BANK ĀENTRALI TA' MALTA/  
CENTRAL BANK OF MALTA STA SE –

1. januarja 2004 na podlagi Ālena 29.3 Statuta ESCB ter razširitvi kapitalskega kljuĀa ECB 1. maja 2004 in 1. januarja 2007 na podlagi Ālena 49.3 Statuta ESCB.

ob upoštevanju naslednjega:

(1) V skladu s Ālenom 3(1) Sklepa ECB/2007/22 z dne 31. decembra 2007 o vplaĀilu kapitala, prenosu deviznih rezerv ter prispevku v rezerve in rezervacije Evropske centralne banke s strani centralnih bank Central Bank of Cyprus in Bank Āentrali ta' Malta/Central Bank of Malta <sup>(1)</sup> je skupni znesek deviznih rezerv v protivrednosti v eurih, ki jih mora Bank Āentrali ta' Malta/Central Bank of Malta prenesti na Evropsko centralno banko (ECB) z uĀinkom od 1. januarja 2008 v skladu s Ālenom 49.1 Statuta Evropskega sistema centralnih bank in Evropske centralne banke, 36 553 305,17 EUR.

(2) V skladu s Ālenom 30.3 Statuta ESCB in Ālenom 4(1) Sklepa ECB/2007/22 mora ECB z uĀinkom od 1. januarja 2008 centralni banki Bank Āentrali ta' Malta/Central Bank of Malta priznati terjatev, denominirano v eurih, enakovredno skupnemu eurskemu znesku prispevka centralne banke Bank Āentrali ta' Malta/Central Bank of Malta v devizne rezerve, ob upoštevanju doloĀb Ālena 3 istega sklepa. ECB in Bank Āentrali ta' Malta/Central Bank of Malta soglaĀata z doloĀitvijo terjatve centralne banke Bank Āentrali ta' Malta/Central Bank of Malta v viĀini 35 831 257,94 EUR, tako da se zagotovi, da bo razmerje med zneskom terjatve centralne banke Bank Āentrali ta' Malta/Central Bank of Malta v eurih in skupnim zneskom terjatev v eurih, priznanih drugim nacionalnim centralnim bankam drĀav Ālanic, ki so Źe sprejele euro (v nadaljevanju: „sodelujoĀe NCB“), enako razmerju med ponderjem centralne banke Bank Āentrali ta' Malta/Central Bank of Malta v kapitalskem kljuĀu ECB in skupnim ponderjem drugih sodelujoĀih NCB v tem kljuĀu.

(3) Razlika med zneskoma v uvodnih izjavah 1 in 2 izhaja iz uporabe „veljavnih deviznih teĀajev“ iz Ālena 49.1 Statuta ESCB pri vrednotenju deviznih rezerv, ki jih je Bank Āentrali ta' Malta/Central Bank of Malta Źe prenesla na podlagi Ālena 30.1 Statuta ESCB, ter iz uĀinka, ki so ga na terjatve drugih sodelujoĀih NCB na podlagi Ālena 30.3 Statuta ESCB imele uskladitev kapitalskega kljuĀa ECB

(4) Glede na zgoraj omenjeno razliko ECB in Bank Āentrali ta' Malta/Central Bank of Malta soglaĀata, da se v primeru, da je terjatev centralne banke Bank Āentrali ta' Malta/Central Bank of Malta veĀja od 35 831 257,94 EUR, ta terjatev lahko zmanjĀa tako, da se pobota z zneskom, ki ga mora Bank Āentrali ta' Malta/Central Bank of Malta prispevati v rezerve in rezervacije ECB na podlagi Ālena 49.2 Statuta ESCB in Ālena 5(1) Sklepa ECB/2007/22.

(5) ECB in Bank Āentrali ta' Malta/Central Bank of Malta bi se morali sporazumeti o drugih modalitetah v zvezi s priznanjem terjatve centralne banke Bank Āentrali ta' Malta/Central Bank of Malta, upoĀteva je moŹnost, da bo terjatev, odvisno od gibanj deviznih teĀajev, treba poveĀati namesto zmanjĀati na znesek iz uvodne izjave 2.

(6) Svet ECB je odobril, da ECB sklene ta sporazum, ki zadeva sprejetje odloĀitve po Ālenu 30 Statuta ESCB, v skladu s Ālenom 10.3 Statuta ESCB in v njem opredeljenim postopkom –

SPORAZUMELI:

Ālen 1

**Modalitete v zvezi s priznanjem terjatve centralne banke Bank Āentrali ta' Malta/Central Bank of Malta**

1. Āe je znesek terjatve, ki jo mora ECB priznati centralni banki Bank Āentrali ta' Malta/Central Bank of Malta po Ālenu 30.3 Statuta ESCB in Ālenu 4(1) Sklepa ECB/2007/22 (v nadaljevanju: „terjatev centralne banke Bank Āentrali ta' Malta/Central Bank of Malta“ ali „terjatev“) na zadnji datum, na katerega ECB prejme devizne rezerve od centralne banke Bank Āentrali ta' Malta/Central Bank of Malta po Ālenu 3 Sklepa ECB/2007/22, veĀji od 35 831 257,94 EUR, se znesek terjatve z uĀinkom od tega datuma zmanjĀa na 35 831 257,94 EUR. To zmanjĀanje se izvede tako, da se terjatev pobota z zneskom, ki ga mora Bank Āentrali ta' Malta/Central Bank of Malta prispevati v

<sup>(1)</sup> ULL 27, 1.2.2008.



rezerve in rezervacije ECB z učinkom od 1. januarja 2008 na podlagi člena 49.2 Statuta ESCB in člena 5(1) Sklepa ECB/2007/22. Pobotani znesek se obravnava kot predplačilo prispevka v rezerve in rezervacije ECB na podlagi člena 49.2 Statuta ESCB in člena 5(1) Sklepa ECB/2007/22, ki se šteje za izvedeno na datum, ko se opravi pobot.

2. Če je znesek, ki ga mora Bank Āentrali ta' Malta/Central Bank of Malta prispevati v rezerve in rezervacije ECB na podlagi člena 49.2 Statuta ESCB in člena 5(1) Sklepa ECB/2007/22, manjši od razlike med: (a) zneskom terjatve centralne banke Bank Āentrali ta' Malta/Central Bank of Malta; in (b) 35 831 257,94 EUR, se znesek terjatve zmanjša na 35 831 257,94 EUR: (i) s pobotom v skladu z zgornjim odstavkom 1; in (ii) tako, da ECB plača centralni banki Bank Āentrali ta' Malta/Central Bank of Malta znesek v eurih, enak znesku primanjkljaja, ki ostane po takšnem pobotu. Kakršen koli znesek, ki ga mora ECB plačati v skladu s tem odstavkom, zapade v plačilo z učinkom od 1. januarja 2008. ECB da pravočasno navodila za prenos takšnega zneska in od njega natečenih neto obresti prek transevropskega sistema bruto poravnave v realnem času (TARGET/TARGET2). Natečene obresti se izračunajo dnevno z uporabo metode dejanskega števila dni/360 dni po stopnji, enaki mejni obrestni meri, ki jo uporabi Eurosistem v svoji zadnji operaciji glavnega refinanciranja.

3. Če je znesek terjatve centralne banke Bank Āentrali ta' Malta/Central Bank of Malta na zadnji datum, na katerega ECB od nje prejme devizne rezerve po členu 3 Sklepa ECB/2007/22, manjši od 35 831 257,94 EUR, se znesek terjatve na ta datum

poveča na 35 831 257,94 EUR. Povečanje se izvede tako, da Bank Āentrali ta' Malta/Central Bank of Malta plača ECB znesek v eurih, enak razliki. Kakršen koli znesek, ki ga mora Bank Āentrali ta' Malta/Central Bank of Malta plačati v skladu s tem odstavkom, zapade v plačilo 1. januarja 2008 in mora biti plačan v skladu s postopki, določenimi v členu 5(4) in (5) Sklepa ECB/2007/22.

#### Ālen 2

#### KonĀni doloĀbi

1. Ta sporazum zaĀne veljati 1. januarja 2008.
2. Ta sporazum je sestavljen v dveh pravilno podpisanih izvirnikih v angleškem jeziku. ECB in Bank Āentrali ta' Malta/Central Bank of Malta obdrŹita vsaka en izvirnik.

V Frankfurtu na Majni, 31. decembra 2007

Za Evropsko centralno banko  
Jean-Claude TRICHET  
Predsednik

Za centralno banko Bank  
Āentrali ta' Malta/Central Bank  
of Malta  
Michael C. BONELLO  
Guverner

## INFORMACIJE DRŽAV ČLANIC

### Sporočilo Komisije v okviru izvajanja Direktive 2004/22/ES Evropskega parlamenta in Sveta o merilnih instrumentih

(Besedilo velja za EGP)

(Objava naslovov in sklicev harmoniziranih standardov po direktivi)

(2008/C 29/06)

ESO (*)	Sklic in naslov harmoniziranega standarda (in referenčni dokument)	Referenca za nadomestni standard	Datum, ko preneha veljati domneva o skladnosti nadomestnega standarda Opomba 1
CEN	EN 1359:1998 Plinomeri – Mehovni plinomeri  EN 1359:1998/A1:2006	–	
CEN	EN 1434-1:2007 Toplotni števcji – 1. del: Splošne zahteve	–	
CEN	EN 1434-2:2007 Toplotni števcji – 2. del: Konstrukcijske zahteve	–	
CEN	EN 1434-4:2007 Toplotni števcji – 4. del: Preskusi za odobritev tipa	–	
CEN	EN 1434-5:2007 Toplotni števcji – 5. del: Preskusi prve overitve	–	
CEN	EN 12261:2002 Plinomeri – Turbinski plinomeri  EN 12261:2002/A1:2006	–	
CEN	EN 12405-1:2005 Plinomeri – Korektorji – 1. del: Volumska konverzija  EN 12405-1:2005/A1:2006	–	
CEN	EN 12480:2002 Plinomeri – Plinomeri z rotacijskimi bati  EN 12480:2002/A1:2006	–	
CEN	EN 14236:2007 Ultrazvočni plinomeri za gospodinjstva	–	
CENELEC	EN 50470-1:2006 Oprema za merjenje električne energije (a.c.) – 1. del: Splošne zahteve, preskušanje in preskusni pogoji – Merilna oprema (razredni indeksi A, B in C)	–	–

ESO <sup>(1)</sup>	Sklic in naslov harmoniziranega standarda (in referenčni dokument)	Referenca za nadomestni standard	Datum, ko preneha veljati domneva o skladnosti nadomestnega standarda Opomba 1
CENELEC	EN 50470-2:2006 Oprema za merjenje električne energije (a.c.) – 2. del: Posebne zahteve – Elektromehanski števcji za delovno energijo (razredna indeksa A in B)	–	–
CENELEC	EN 50470-3:2006 Oprema za merjenje električne energije (a.c.) – 3. del: Posebne zahteve – Statični števcji za delovno energijo (razredni indeksi A, B in C)	–	–

<sup>(1)</sup> ESO: Evropske organizacije za standarde:

- CEN: rue de Stassart 36, B-1050 Bruselj, tel. (32-2) 550 08 11; faks (32-2) 550 08 19 (<http://www.cen.eu>)
- CENELEC: rue de Stassart 35, B-1050 Bruselj, tel. (32-2) 519 68 71; faks (32-2) 519 69 19 (<http://www.cenelec.org>)
- ETSI: 650, route des Lucioles, F-06921 Sophia Antipolis, tel. (33) 492 94 42 00; faks (33) 493 65 47 16 (<http://www.etsi.eu>)

Opomba 1 Običajno bo datum, ko preneha veljati domneva o skladnosti, datum preklica („dow“), ki ga določi Evropska organizacija za standardizacijo, vendar je treba opozoriti uporabnike teh standardov na dejstvo, da je v nekaterih izjemnih primerih to lahko drugače.

Opomba 3 V primeru sprememb je referenčni standard EN CCCC:YYYY, njegove morebitne prejšnje spremembe in nove citirane spremembe. Nadomestni standard (stolpec 3) zato sestoji iz EN CCCC:YYYY in njegovih morebitnih predhodnih sprememb, vendar brez nove citirane spremembe. Na določen datum za nadomestni standard preneha veljati domneva o skladnosti z bistvenimi zahtevami iz direktive.

Opomba:

- Katere koli informacije o razpoložljivosti standardov nudijo evropske organizacije za standardizacijo ali nacionalne organizacije za standarde, katerih seznam je priložen k Direktivi 98/34/ES Evropskega parlamenta in Sveta <sup>(1)</sup>, spremenjene z Direktivo 98/48/ES <sup>(2)</sup>.
- Objava sklicev v *Uradnem listu Evropske unije* ne pomeni, da so standardi na voljo v vseh jezikih Skupnosti.
- Ta seznam nadomešča vse predhodne sezname, objavljene v *Uradnem listu Evropske unije*. Posodobitev tega seznama zagotavlja Komisija.

Več informacij o harmoniziranih standardih najdete na internetu na:

<http://ec.europa.eu/enterprise/newapproach/standardization/harmstds/>.

<sup>(1)</sup> ULL 204, 21.7.1998, str. 37.

<sup>(2)</sup> ULL 217, 5.8.1998, str. 18.

**Odločitev Francije o ukinitvi obveznosti javnih služb na rednih letalskih progah med Dijonom na eni strani ter Londonom, Clermont-Ferrandom, Bordeauxem in Toulosom na drugi strani**

(Besedilo velja za EGP)

(2008/C 29/07)

Francija se je odločila ukiniti obveznosti javne službe na rednih letalskih progah med kraji:

1. Dijon in London, ki so bile objavljene v *Uradnem listu Evropskih skupnosti* C 240 z dne 15. septembra 1995 in spremenjene v *Uradnem listu Evropske unije* C 89 z dne 14. aprila 2004;
  2. Dijon in Clermont-Ferrand, ki so bile objavljene v *Uradnem listu Evropske unije* C 277 z dne 18. novembra 2003;
  3. Dijon in Bordeaux, ki so bile objavljene v *Uradnem listu Evropske unije* C 151 z dne 5. julija 2007;
  4. Dijon in Toulouse, ki so bile objavljene v *Uradnem listu Evropske unije* C 151 z dne 5. julija 2007.
-

## V

(Objave)

## UPRAVNI POSTOPKI

## KOMISIJA

**RAZPIS ZA ZBIRANJE PREDLOGOV – GD ENTR – ENT/CIP/08/C/N02S00/1****Globalni sektorski pristopi: Sektorski pristopi kot del okvira za obdobje po letu 2012**

(2008/C 29/08)

**1. Cilji in opis**

Sektorski pristopi so obetaven način za obravnavo izzivov na področju energije in podnebnih sprememb brez ogrožanja gospodarske rasti.

Namen razpisa je pridobiti izkušnje in znanje v zvezi s sektorskimi pristopi in njihovim razvojem na podlagi projektov v ključnih nastajajočih državah pa tudi transnacionalnih projektov. S tem se bo potrdila zamisel o možnem delovanju sektorskih pristopov; o tem, kako bi sektorski pristopi ustrezali mednarodnemu okviru o podnebnih spremembah za obdobje po letu 2012; o ukrepih, ki bodo potrebni za to, da sektorski pristopi postanejo orodje za znižanje emisij toplogrednih plinov in nujne povezave do svetovnih trgov ogljika.

**2. Upravičeni prosilci**

Kandidati morajo imeti sedež v eni od naslednjih držav:

- 27 držav Evropske unije,
- države Efta in EGP, Švica, Islandija, Lihtenštajn, Norveška,
- ostale tretje države, če to dovoljujejo sporazumi.

**3. Proračun in trajanje projekta**

**Zgornja meja proračunskih sredstev**, dodeljenih za ukrep: 1 900 000 EUR.

**Najvišji znesek** za projekt: 1 900 000 EUR.

**Delež sofinanciranja Skupnosti** pri upravičenih stroških: 90 %.

**Zgornja meja sofinanciranja Skupnosti**: 1 900 000 EUR.

Projekti lahko trajajo največ **24 mesecev**.

**4. Rok**

Vloge je treba Komisiji poslati najpozneje do **7. marca 2008**.

**5. Ostale informacije:**

Celotno besedilo razpisa za zbiranje predlogov in obrazci za vlogo so na voljo na spletni strani:

<http://ec.europa.eu/enterprise/funding/index.htm>.

Vloge morajo biti izpolnjene v skladu z zahtevami v celotnem besedilu in predložene na predvidenem obrazcu.

---

## POSTOPKI V ZVEZI Z IZVAJANJEM SKUPNE TRGOVINSKE POLITIKE

## KOMISIJA

**Obvestilo o začetku protidampinškega postopka glede uvoza hladno valjanih ploščatih izdelkov iz nerjavnega jekla s poreklom iz Ljudske republike Kitajske, Republike Koreje, in Tajvana**

(2008/C 29/09)

Komisija je v skladu s členom 5 Uredbe Sveta (ES) št. 384/96 z dne 22. decembra 1995 o zaščiti proti dampinškemu uvozu iz držav, ki niso članice Evropske skupnosti<sup>(1)</sup> („osnovna uredba“) prejela pritožbo o domnevnem dampinškem uvozu hladno valjanih ploščatih izdelkov iz nerjavnega jekla s poreklom iz Ljudske republike Kitajske, Republike Koreje in Tajvana („zadevne države“), kar povzroča industriji Skupnosti znatno škodo.

**1. Pritožba**

Pritožbo je 21. decembra 2007 vložila družba EUROFER („pritožnik“) v imenu proizvajalcev, ki predstavljajo glavni delež, v tem primeru več kot 25 % celotne proizvodnje hladno valjanih ploščatih izdelkov iz nerjavnega jekla v Skupnosti.

**2. Izdelek**

Izdelek, ki se domnevno uvaža po dampinških cenah, so valjani ploščati izdelki iz nerjavnega jekla, hladno valjani (hladno deformirani), brez nadaljnje obdelave, s poreklom iz Ljudske republike Kitajske, Republike Koreje in Tajvana („zadevni izdelek“), navadno uvrščeni pod oznake KN 7219 31 00, 7219 32 10, 7219 32 90, 7219 33 10, 7219 33 90, 7219 34 10, 7219 34 90, 7219 35 10, 7219 35 90, 7220 20 21, 7220 20 29, 7220 20 41, 7220 20 49, 7220 20 81 in 7220 20 89. Te oznake KN so zgolj informativne.

**3. Trditev o dampingu**

Glede na določbe člena 2(7) osnovne uredbe je pritožnik določil normalno vrednost za Ljudsko republiko Kitajsko na podlagi cene v državi s tržnim gospodarstvom, ki je navedena v točki 5.1(d). Trditev o dampingu temelji na primerjavi tako izračunane

normalne vrednosti z izvoznimi cenami zadevnega izdelka, ko je prodan za izvoz v Skupnost.

Trditev o dampingu glede Republike Koreje temelji na primerjavi normalne vrednosti, določene na podlagi domačih cen, z izvoznimi cenami zadevnega izdelka, ko je prodan za izvoz v Skupnost.

Trditev o dampingu v zvezi s Tajvanom temelji na primerjavi konstruirane normalne vrednosti z izvoznimi cenami zadevnega izdelka, ko je prodan za izvoz v Skupnost.

Na podlagi tega so izračunane stopnje dampinga znatne za vse zadevne države izvoznice.

**4. Trditev o škodi**

Pritožnik je predložil dokaze, da se je uvoz zadevnega izdelka iz Ljudske republike Kitajske, Republike Koreje, in Tajvana povečal tako v absolutnem smislu kakor tudi v smislu tržnega deleža.

Domneva se, da so obseg in cene zadevnega uvoženega izdelka med drugim negativno vplivali na tržni delež in raven cen, ki jih zaračunava industrija Skupnosti, kar je bistveno škodovalo celotnemu delovanju, finančnemu stanju in stanju na področju zaposlovanja industrije Skupnosti.

**5. Postopek**

Po posvetovanju s svetovalnim odborom je Komisija ugotovila, da je pritožbo vložila industrija Skupnosti oziroma je bila vložena v njenem imenu in da obstajajo zadostni dokazi, ki opravičujejo začetek postopka, zato začena preiskavo v skladu s členom 5 osnovne uredbe.

<sup>(1)</sup> UL L 56, 6.3.1996, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 2117/2005 (UL L 340, 23.12.2005, str. 17).

### 5.1 Postopek za ugotavljanje dampa in škode

S preiskavo bo ugotovljeno, ali gre pri zadevnem izdelku s poreklom iz Ljudske republike Kitajske, Republike Koreje in Tajvana za damping in ali je ta povzročil škodo.

#### (a) Vzorčenje

Glede na očitno veliko število strank, vključenih v ta postopek, se lahko Komisija v skladu s členom 17 osnovne uredbe odloči za vzorčenje.

#### (i) Vzorčenje za izvoznike/proizvajalce v Ljudski republiki Kitajski, Republiki Koreji in Tajvanu

Da bi se Komisija lahko odločila, ali je vzorčenje potrebno, in da bi v tem primeru lahko izbrala vzorec, naj se vsi izvozniki/proizvajalci ali njihovi predstavniki javijo Komisiji in predložijo naslednje informacije o svoji družbi oziroma družbah v roku, določenem v točki 6(b)(i), in v obliki, navedeni v točki 7:

- ime, naslov, elektronski naslov, številka telefona in telefaksa ter ime kontaktne osebe,
- prihodki od prodaje v lokalni valuti in količina v tonah zadevnega izdelka, ki ga je družba proizvedla in prodala za izvoz v Skupnost v obdobju od 1. januarja 2007 do 31. decembra 2007,
- prihodki od prodaje v lokalni valuti in količina v tonah zadevnega izdelka, ki ga je družba proizvedla in prodala na domačem trgu v obdobju od 1. januarja 2007 do 31. decembra 2007,
- natančen opis dejavnosti družbe v zvezi s proizvodnjo zadevnega izdelka,
- imena in natančen opis dejavnosti vseh povezanih družb <sup>(1)</sup>, vključenih v proizvodnjo in/ali prodajo (izvoz in/ali notranji trg) zadevnega izdelka,
- kakršne koli druge pomembne informacije, ki bi Komisiji lahko pomagale pri izbiri vzorca.

S predložitvijo navedenih informacij se družba strinja z možno vključitvijo v vzorec. Če je družba vključena v vzorec, to pomeni, da izpolni vprašalnik in se strinja s preverjanjem navedenih informacij na kraju samem. Če družba navede, da se ne strinja z možno vključitvijo v vzorec, se šteje, da ni sodelovala v preiskavi. Posledice nesodelovanja so navedene v točki 8.

Za pridobitev informacij, za katere Komisija meni, da so potrebne za izbiro vzorca izvoznikov/proizvajalcev, bo

<sup>(1)</sup> Za navodila o opredelitvi pojma „povezane družbe“ glej člen 143 Uredbe Komisije (EGS) št. 2454/93 z dne 2. julija 1993 o določbah za izvajanje Uredbe Sveta (EGS) št. 2913/92 o Carinskem zakoniku Skupnosti (UL L 253, 11.10.1993, str. 1).

stopila v stik tudi z organi držav izvoznic in vsemi znanimi združenji izvoznikov/proizvajalcev.

Ker ni gotovo, da bo družba izbrana za vzorec, se izvoznikom/proizvajalcem, ki želijo zahtevati individualno stopnjo <sup>(2)</sup> svetuje, da zahtevajo vprašalnik v roku iz točke 6(a)(i) tega obvestila, in ga predložijo v roku iz prvega odstavka točke 6(a)(ii) tega obvestila. Vendar je treba pozorno prebrati tudi zadnji stavek točke 5.1(b) tega obvestila.

#### (ii) Vzorčenje za uvoznike

Da bi se Komisija lahko odločila, ali je vzorčenje potrebno, in da bi v tem primeru lahko izbrala vzorec, naj se vsi uvozniki ali njihovi predstavniki javijo Komisiji in predložijo naslednje informacije o svoji družbi oziroma družbah v roku, določenem v točki 6(b)(i), in v obliki, navedeni v točki 7:

- ime, naslov, elektronski naslov, številka telefona in telefaksa ter ime kontaktne osebe,
- skupni prihodki od prodaje družbe v EUR v obdobju od 1. januarja 2007 do 31. decembra 2007,
- skupno število zaposlenih,
- natančen opis dejavnosti družbe v zvezi z zadevnim izdelkom,
- obseg v tonah in vrednost v EUR uvoza v Skupnost in nadaljnja prodaja na trgu Skupnosti uvoženega zadevnega izdelka s poreklom iz Ljudske republike Kitajske, Republike Koreje in Tajvana v obdobju od 1. januarja 2007 do 31. decembra 2007,

<sup>(2)</sup> Individualne stopnje se lahko zahtevajo v skladu s členom 17(3) osnovne uredbe za družbe, ki niso vključene v vzorec, s členom 9(5) osnovne uredbe v zvezi z individualno obravnavo v primerih, ki zadevajo države z netržnim gospodarstvom oziroma gospodarstvom v tranziciji, in s členom 2(7)(b) osnovne uredbe za družbe, ki zahtevajo status družbe v tržnem gospodarstvu. Upoštevajte, da je za zahtevke za individualno obravnavo treba uporabiti člen 9(5) osnovne uredbe, za zahtevke v zvezi s statusom družbe v tržnem gospodarstvu pa člen 2(7)(b) osnovne uredbe.



- imena in natančen opis dejavnosti vseh povezanih družb <sup>(1)</sup>, vključenih v proizvodnjo in/ali prodajo zadevnega izdelka,
- kakršne koli druge pomembne informacije, ki bi Komisiji lahko pomagale pri izbiri vzorca.

S predložitvijo navedenih informacij se družba strinja z možno vključitvijo v vzorec. Če je družba vključena v vzorec, to pomeni, da izpolni vprašalnik in se strinja s preverjanjem navedenih informacij na kraju samem. Če družba navede, da se ne strinja z možno vključitvijo ali vključitvijo v vzorec, se šteje, da ni sodelovala pri preiskavi. Posledice nesodelovanja so navedene v točki 8.

Da bi Komisija pridobila informacije, za katere meni, da so potrebne za izbiro vzorca uvoznikov, bo vzpostavila stik tudi z vsemi znanimi združenji uvoznikov.

### (iii) Vzorčenje za proizvajalce Skupnosti

Glede na veliko število proizvajalcev Skupnosti, ki podpirajo pritožbo, namerava Komisija z vzorčenjem raziskati povzročeno škodo industriji Skupnosti.

Da bi se Komisija lahko odločila, ali je vzorčenje potrebno, in da bi v tem primeru lahko izbrala vzorec, naj se vsi proizvajalci Skupnosti ali njihovi predstavniki javijo Komisiji in predložijo naslednje informacije o svoji družbi oziroma svojih družbah v roku, določenem v točki 6(b)(i), in v obliki, navedeni v točki 7:

- ime, naslov, elektronski naslov, številka telefona in telefaksa ter ime kontaktne osebe,
- skupni prihodki od prodaje družbe v EUR v obdobju od 1. januarja 2007 do 31. decembra 2007,
- natančen opis dejavnosti družbe v zvezi z zadevnim izdelkom,
- vrednost prodaje v EUR zadevnega izdelka na trgu Skupnosti v obdobju od 1. januarja 2007 do 31. decembra 2007,
- količina prodaje zadevnega proizvoda v tonah na trgu Skupnosti v tonah v obdobju od 1. januarja 2007 do 31. decembra 2007,
- količina proizvodnje zadevnega izdelka v tonah v obdobju od 1. januarja 2007 do 31. decembra 2007,
- imena in natančen opis dejavnosti vseh povezanih družb <sup>(1)</sup>, vključenih v proizvodnjo in/ali prodajo zadevnega izdelka,

- kakršne koli druge pomembne informacije, ki bi Komisiji lahko pomagale pri izbiri vzorca.

S predložitvijo navedenih informacij se družba strinja z možno vključitvijo v vzorec. Če je družba vključena v vzorec, to pomeni, da izpolni vprašalnik in se strinja s preverjanjem navedenih informacij na kraju samem. Če družba navede, da se ne strinja z možno vključitvijo ali vključitvijo v vzorec, se šteje, da ni sodelovala pri preiskavi. Posledice nesodelovanja so navedene v točki 8.

### (iv) Končna izbira vzorcev

Vse zainteresirane stranke, ki želijo predložiti kakršne koli pomembne informacije glede izbire vzorca, morajo to storiti v roku, določenem v točki 6(b)(ii).

Komisija namerava opraviti končno izbiro vzorcev po posvetovanju z zadevnimi strankami, ki so izrazile pripravljenost za vključitev v vzorec.

Družbe, vključene v vzorce, morajo izpolniti vprašalnik v roku, določenem v točki 6(b)(iii), in sodelovati v preiskavi.

Če sodelovanje ni zadostno, lahko ugotovitve Komisije v skladu s členoma 17(4) in 18 osnovne uredbe temeljijo na razpoložljivih dejstvih. Ugotovitev, ki temelji na razpoložljivih dejstvih, je lahko za zadevno stranko manj ugodna, kakor je pojasnjeno v točki 8.

### (b) Vprašalniki

Komisija bo za pridobitev podatkov, za katere meni, da so potrebni za njeno preiskavo, poslala vprašalnike vzorčeni industriji Skupnosti in vsem združenjem proizvajalcev v Skupnosti, vzorčenim izvoznikom/proizvajalcem v Ljudski republiki Kitajski, Republiki Koreji in Tajvanu, vsem združenjem izvoznikov/proizvajalcev, vzorčenim uvoznikom, vsem združenjem uvoznikov, navedenim v pritožbi, znanim uporabnikom ter organom zadevnih držav izvoznic.

Izvozniki/proizvajalci v Ljudski republiki Kitajski, Republiki Koreji in Tajvanu, ki zahtevajo individualno stopnjo zaradi uporabe členov 17(3) in/ali 9(6) osnovne uredbe, morajo predložiti izpolnjen vprašalnik v roku, določenem v točki 6(a)(ii) tega obvestila. Zato morajo vprašalnik zahtevati v roku, določenem v točki 6(a)(i). Vendar pa se morajo take stranke zavedati, da se lahko Komisija, če se vzorčenje uporabi za izvoznike/proizvajalce, kljub temu odloči, da za njih ne izračuna individualne stopnje, če je število izvoznikov/proizvajalcev tako veliko, da bi bila individualna preiskava preveč obremenjujoča in bi preprečila pravočasni zaključek preiskave.

<sup>(1)</sup> Za navodila o opredelitvi pojma „povezane družbe“ glej člen 143 Uredbe Komisije (EGS) št. 2454/93.

## (c) Zbiranje informacij in izvedba zaslišanj

Vse zainteresirane stranke so vabljene, da izrazijo svoja stališča, predložijo poleg izpolnjenih vprašalnikov še druge informacije in zagotovijo ustrezna dokazila. Komisija mora te informacije in dokazila prejeti v roku, določenem v točki 6(a)(ii).

Poleg tega lahko Komisija zasliši zainteresirane stranke, če te vložijo zahtevek in v njem navedejo posebne razloge, zaradi katerih bi morale biti zaslišane. Ta zahtevek mora biti vložen v roku, določenem v točki 6(a)(iii).

## (d) Izbor države s tržnim gospodarstvom

V skladu s členom 2(7) osnovne uredbe je Mehika predvidena kot ustrezna država s tržnim gospodarstvom v namen določitve normalne vrednosti za Ljudsko republiko Kitajsko. Zainteresirane stranke so vabljene, da v roku, določenem v točki 6(c), predložijo pripombe o ustreznosti te izbire.

## (e) Tržnogospodarska obravnava

Za izvoznike/proizvajalce v Ljudski republici Kitajski, ki zatrjujejo in predložijo zadostne dokaze o tem, da delujejo pod pogoji tržnega gospodarstva, tj. da izpolnjujejo merila, določena v členu 2(7)(c) osnovne uredbe, bo normalna vrednost določena v skladu s členom 2(7)(b) osnovne uredbe. Izvozniki/proizvajalci, ki nameravajo predložiti ustrezno utemeljene zahtevke, morajo to storiti v roku iz točke 6(d). Komisija bo poslala obrazce zahtevkov vsem izvoznikom/proizvajalcem v Ljudski republici Kitajski, ki so bili bodisi vključeni v vzorec bodisi navedeni v pritožbi, ter vsem združenjem izvoznikov/proizvajalcev, navedenim v pritožbi, ter pristojnim organom Ljudske republike Kitajske.

## 5.2 Postopek za presojo interesa Skupnosti

V skladu s členom 21 osnovne uredbe in če se trditve o dampingu in škodi, ki naj bi jo povzročil, izkažejo za utemeljene, se sprejme odločitev o tem, ali bi bilo sprejetje protidampinskih ukrepov v nasprotju z interesom Skupnosti. V ta namen se lahko industrija Skupnosti, uvozniki, njihova predstavniška združenja, predstavniške organizacije uporabnikov in potrošnikov, če dokažejo, da obstaja objektivna povezava med njihovo dejavnostjo in zadevnim izdelkom, javijo Komisiji in ji predložijo informacije v splošnih rokih, določenih v točki 6(a)(ii). Stranke, ki so delovale skladno s prejšnjim stavkom, lahko zaprosijo za zaslišanje, pri čemer navedejo razloge, zakaj naj bi bile zaslišane, v roku, določenem v točki 6(a)(iii). Opozoriti je treba, da se bodo informacije, predložene v skladu s členom 21, upoštevale samo, če bodo podprte z dejanskimi dokazi, veljavnimi v času predložitve.

## 6. Roki

## (a) Splošni roki

- (i) Rok, v katerem lahko stranke zahtevajo vprašalnik ali druge obrazce zahtevkov

Vse zainteresirane stranke morajo zahtevati vprašalnik ali druge obrazce zahtevkov čim prej, vsekakor pa najpozneje v 10 dneh po objavi tega obvestila v *Uradnem listu Evropske unije*.

- (ii) Rok, v katerem se stranke lahko javijo, predložijo izpolnjene vprašalnike in kakršne koli druge informacije

Če zainteresirane stranke želijo, da se med preiskavo upoštevajo njihova stališča, se morajo javiti Komisiji, izraziti svoja stališča in predložiti izpolnjene vprašalnike ali kakršne koli druge informacije v 40 dneh po objavi tega obvestila v *Uradnem listu Evropske unije*, če ni drugače določeno. Vsi izvozniki/proizvajalci, ki jih zadeva ta postopek in želijo zaprositi za individualno preiskavo v skladu s členom 17(3) osnovne uredbe, morajo ravno tako predložiti izpolnjene vprašalnike v 40 dneh po objavi tega obvestila v *Uradnem listu Evropske unije*, če ni drugače določeno. Opozoriti je treba, da je uveljavljanje večine pravic v postopku, določenih v osnovni uredbi, odvisno od tega, ali se stranka javi v navedenem roku.

Družbe, izbrane za vzorec, morajo izpolnjene vprašalnike predložiti v rokih, določenih v točki 6(b)(iii).

## (iii) Zaslišanja

Vse zainteresirane stranke lahko pri Komisiji zaprosijo tudi za zaslišanje v istem 40-dnevnem roku.

## (b) Posebni rok v zvezi z vzorčenjem

- (i) Informacije iz točk 5.1(a)(i), 5.1(a)(ii) in 5.1(a)(iii) morajo prispeti na naslov Komisije v 15 dneh po objavi tega obvestila v *Uradnem listu Evropske unije*, glede na to, da se namerava Komisija o končni izbiri posvetovati z zadevnimi strankami, ki so izrazile pripravljenost za vključitev v vzorec, v 21 dneh po objavi tega obvestila v *Uradnem listu Evropske unije*.

- (ii) Vse druge informacije, pomembne za izbiro vzorca, v skladu s točko 5.1(a)(iv), morajo prispeti na naslov Komisije v 21 dneh od objave tega obvestila v *Uradnem listu Evropske unije*.

(iii) Izpolnjeni vprašalniki vzorčenih strank morajo prispeti na naslov Komisije v 37 dneh od dneva prejema obvestila o njihovi vključitvi v vzorec.

(c) *Posebni rok za izbor države s tržnim gospodarstvom*

Stranke v preiskavi lahko izrazijo svoje pripombe v zvezi z ustreznostjo Mehike, ki je, kot je navedeno v točki 5.1(d), predvidena kot država s tržnim gospodarstvom za določitev normalne vrednosti za Ljudsko republiko Kitajsko. Te pripombe morajo prispeti na naslov Komisije v 10 dneh od datuma objave tega obvestila v *Uradnem listu Evropske unije*.

(d) *Posebni rok za predložitev zahtevkov za odobritev statusa tržnega gospodarstva in/ali za individualno obravnavo*

Ustrezno utemeljeni zahtevki za odobritev statusa družbe v tržnem gospodarstvu (kot je omenjeno v točki 5.1(e)) in/ali za individualno obravnavo v skladu s členom 9(5) osnovne uredbe morajo prispeti na Komisijo v 15 dneh od objave tega obvestila v *Uradnem listu Evropske unije*.

## 7. Pisna stališča, izpolnjeni vprašalniki in korespondenca

Vsa stališča in zahtevki zainteresiranih strank morajo biti predloženi v pisni obliki (ne v elektronski obliki, razen če ni drugače določeno) in v njih morajo biti navedeni ime, naslov, elektronski naslov, telefonska številka ter številka telefaksa zainteresirane stranke. Vsa pisna stališča, vključno z informacijami, zahtevanimi v tem obvestilu, izpolnjenimi vprašalniki in korespondenco, ki jih zainteresirane stranke predložijo na zaupni osnovi, se opremijo z oznako „*Interno*“<sup>(1)</sup> ter se jim v skladu s členom 19(2) osnovne uredbe priloži nezaupna različica, ki je opremljena z oznako „V pregled zainteresiranim strankam“.

Naslov Komisije za korespondenco:

European Commission  
Generalni direktorat za trgovino  
Directorate H  
Office: J-79 4/23  
B-1049 Bruselj  
Telefaks: (32-2) 295 65 05

## 8. Nesodelovanje

V primerih, ko katera koli zainteresirana stranka zavrne dostop do potrebnih informacij, jih ne zagotovi v določenih rokih ali

znatno ovira preiskavo, se lahko v skladu s členom 18 osnovne uredbe na podlagi razpoložljivih dejstev sprejmejočasne ali dokončne ugotovitve, in sicer pozitivne ali negativne.

Če se ugotovi, da je katera koli zainteresirana stranka predložila napačne ali zavajajoče informacije, se te ne upoštevajo, uporabijo pa se lahko razpoložljiva dejstva. Če zainteresirana stranka ne sodeluje ali pa sodeluje le delno in zato v skladu s členom 18 osnovne uredbe ugotovitve temeljijo na razpoložljivih dejstvih, je lahko izid za to stranko manj ugoden, kot bi bil, če bi sodelovala.

## 9. Časovni okvir preiskave

Preiskava se v skladu s členom 6(9) osnovne uredbe zaključi v 15 mesecih po objavi tega obvestila v *Uradnem listu Evropske unije*. V skladu s členom 7(1) osnovne uredbe se lahkočasni ukrepi uvedejo najkasneje v devetih mesecih po objavi tega obvestila v *Uradnem listu Evropske unije*.

## 10. Obdelava osebnih podatkov

Treba je opozoriti, da bodo vsi osebni podatki, zbrani v tej preiskavi, obdelani v skladu z Uredbo (ES) št. 45/2001 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 18. decembra 2000 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov v institucijah in organih Skupnosti in o prostem pretoku takih podatkov<sup>(2)</sup>.

## 11. Pooblaščenec za zaslihanje

Opozoriti je treba tudi, da lahko v primeru, ko zainteresirane stranke menijo, da imajo težave pri uveljavljanju pravic do obrambe, zahtevajo posredovanje pooblaščenca GD Trade za zaslihanje. Pooblaščenec deluje kot posrednik med zainteresiranimi stranmi in službami Komisije, tako da, kadar je to potrebno, deluje kot mediator pri proceduralnih zadevah, ki vplivajo na zaščito njihovih interesov v določenem postopku, zlasti glede zadev v zvezi z dostopom do dokumentacije, zaupnostjo podatkov, podaljšanjem rokov in predložitvijo pisnih in/ali ustnih stališč. Dodatne informacije in kontaktni podatki so zainteresiranim stranem na voljo na spletnih straneh pooblaščenca za zaslihanje na spletišču GD Trade (<http://ec.europa.eu/trade>).

<sup>(1)</sup> To pomeni, da je dokument samo za interno uporabo. Zaščiten je v skladu s členom 4 Uredbe (ES) št. 1049/2001 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 30. maja 2001 v zvezi z dostopom javnosti do dokumentov Evropskega parlamenta, Sveta in Komisije (UL L 145, 31.5.2001, str. 43). Je zaupen dokument v skladu s členom 19 osnovne uredbe in členom 6 Sporazuma STO o izvajanju člena VI GATT 1994 (Protidampinški sporazum).

<sup>(2)</sup> UL L 8, 12.1.2001, str. 1.

## DRUGI AKTI

## KOMISIJA

**Obvestilo o zahtevi v okviru člena 30 Direktive 2004/17/ES Evropskega parlamenta in Sveta  
Zahteva države članice**

(2008/C 29/10)

Dne 17. januarja 2008 je Komisija prejela zahtevo v okviru člena 30(4) Direktive 2004/17/ES Evropskega parlamenta in Sveta <sup>(1)</sup>. Prvi delovni dan po prejemu zahteve je bil 18. januarja 2008.

Zahteva Italije zadeva službo nacionalne in mednarodne ekspresne pošte v tej državi. Navedeni člen 30 določa, da se Direktiva 2004/17/ES ne uporablja, kadar je zadevna dejavnost neposredno izpostavljena konkurenci na trgih, kamor dostop ni omejen. Presoja teh okoliščin se izvede izključno v okviru Direktive 2004/17/ES in ne vpliva na uporabo pravil o konkurenci.

Komisija sprejme odločitev o tej zahtevi v roku treh mesecev od delovnega dne, navedenega zgoraj. Rok se torej izteče 18. aprila 2008.

Določbe iz tretjega pododstavka navedenega odstavka 4 se uporabljajo. To pomeni, da se rok za odgovor Komisije lahko podaljša za en mesec. Takšno podaljšanje se objavi.

---

<sup>(1)</sup> UL L 134, 30.4.2004, str. 1. Direktiva, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo Komisije (ES) št. 1874/2004 (UL L 326, 29.10.2004, str. 17).